



11.5.2011

B7-0330/2011 }
B7-0333/2011 }
B7-0335/2011 }
B7-0337/2011 }
B7-0340/2011 } RC1

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

съгласно член 122, параграф 5 от Правилника за дейността

вместо предложенията за резолюция, внесени от следните групи:

ECR (B7-0330/2011)
S&D (B7-0333/2011)
PPE (B7-0335/2011)
ALDE (B7-0337/2011)
Verts/ALE (B7-0340/2011)

относно Азербайджан

Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Cristian Dan Preda, Tunne Kelam, Mario Mauro, Bernd Posselt, Monica Luisa Macovei, Sari Essayah, Laima Liucija Andrikienė, Tadeusz Zwiefka, Agnès Le Brun, Eija-Riitta Korhola, Martin Kastler, Dominique Baudis, Bogusław Sonik

от името на групата PPE

Véronique De Keyser, Hannes Swoboda

от името на групата S&D

Marietje Schaake, Leonidas Donskis, Marielle De Sarnez, Ramon Tremosa i Balcells, Johannes Cornelis van Baalen, Izaskun Bilbao Barandica, Gerben-Jan Gerbrandy, Jelko Kacin, Graham Watson

от името на групата ALDE

Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Marek Henryk Migalski,

RC\867202BG.doc

PE465.618v01-00 }
PE465.621v01-00 }
PE465.623v01-00 }
PE465.625v01-00 }
PE465.628v01-00 } RC1

**Valdemar Tomaševski, Geoffrey Van Orden, Marina Yannakoudakis, Jacek
Olgierd Kurski, Zbigniew Ziobro**

от името на групата ECR

Ulrike Lunacek, Heidi Hautala, Nicole Kiil-Nielsen, Raúl Romeva i Rueda

от името на групата Verts/ALE

RC\867202BG.doc

PE465.618v01-00 }
PE465.621v01-00 }
PE465.623v01-00 }
PE465.625v01-00 }
PE465.628v01-00 } RC1

BG

Резолюция на Европейския парламент относно Азербайджан

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно Азербайджан, и по-специално резолюцията си от 17 декември 2009 г.¹,
 - като взе предвид резолюциите си от 20 май 2010 г.² относно необходимостта от стратегия на ЕС относно Южен Кавказ, от 7 април 2011 г.³ относно прегледа на европейската политика на съседство - Източното измерение и от 20 януари 2011 г.⁴ относно стратегията на ЕС за Черно море,
 - като взе предвид изявлението на говорителя на члена на Европейската комисия, отговарящ за разширяването и европейската политика на съседство от 18 април 2011 г. и изявлението на Бюрото на Делегацията на ЕС в Баку от 10 март 2011 г.,
 - като взе предвид заключенията от заседанието на министрите на външните работи в рамките на Източното партньорство от 13 декември 2010 г.,
 - като взе предвид Споразумението за партньорство и сътрудничество между ЕО и Азербайджан, влязло в сила през 1999 г.,
 - като взе предвид изявленията на представителя на ОССЕ по въпросите, свързани със свободата на медиите, относно нападенията срещу журналисти от 10 март 2011 г. и от 28 март 2011 г.,
 - като взе предвид доклада на мисията за наблюдение на изборите на Службата за демократични институции и права на човека относно парламентарните избори, проведени на 7 ноември 2010 г.,
 - като взе предвид член 122 от своя правилник
- А. като има предвид, че Азербайджан участва активно в европейската политика за съседство и в Източното партньорство, че е сред учредителите на Евронест и че е поел ангажимент за зачитане на принципите на демокрацията, правата на човека и правовата държава, които са основните ценности, на които се опират тези инициативи,
- Б. като има предвид, че от 15 юли 2010 г. се водят преговори относно споразумение за асоцииране между ЕС и Азербайджан, основано на съвместни ангажименти по отношение на набор от общи ценности и обхващащо широк кръг от области, включително политическия диалог, правосъдието, свободата и сигурността, както и търговията и сътрудничеството в секторните политики,

¹ Приети текстове, P7_TA(2009)0120.

² Приети текстове, P7_TA(2010)0193.

³ Приети текстове, P7_TA-PROV(2011)0153.

⁴ Приети текстове, P7_TA-PROV(2011)0025.

- В. като има предвид обаче, че макар и – че съгласно съвместното изявление на мисията за наблюдение на изборите, състояща се от членове на Парламентарната асамблея на ОССЕ, на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа и на Европейския парламент, проведените на 7 ноември парламентарни избори в Азербайджанска република са се характеризирали с мирна атмосфера и всички политически партии са участвали в политическия процес, като цяло провеждането на тези избори не е било достатъчно, за да представлява значим напредък в демократичното развитие на страната,
- Г. като има предвид, че след мирните протести срещу правителството на 11 март и 2 април в Азербайджан се прилага в широки мащаби ограничаване на свободата на словото и на събранията; като има предвид, че ограничителните мерки включват задържане, тормоз и заплахи по отношение на активисти на гражданското общество, на работещи в медиите и на политици от опозицията в Азербайджан,
- Д. като има предвид, че случаите на активистите Джабар Савалан и Бахтияр Хаджиев са особено тревожни; като има предвид, че срещу г-н Савалан, член на младежката група на азербайджанската партия „Народен фронт”, и г-н Хаджиев, активист и бивш кандидат за парламентарен член, са били предприети действия, както изглежда, тъй като са използвали Фейсбук, за да призовават за демонстрации срещу правителството; като има предвид, че г-н Савалан е осъден на две години и половина лишаване от свобода за предполагаемо притежаване на наркотици; като има предвид, че г-н Хаджиев е арестуван на 4 март, след като е призовал във Фейсбук за демонстрации срещу правителството, и че сега е изправен пред две години лишаване от свобода за предполагаемо неизпълнение на задължението за военна служба; като има предвид, че съществуват сериозни съмнения относно справедливостта на процесите на г-н Савалан и г-н Хаджиев,
- Е. като има предвид, че към средата на март азербайджанските съдилища са осъдили най-малко 30 души, участвали в тези мирни протести, на 5 до 8 дни лишаване от свобода на съдебни процеси, провеждани през нощта и обществеността не е имала достъп до тях; като има предвид, че по-голямата част от обвиняемите не са имали достъп до избран от тях адвокат; като има предвид, че полицията е отказала да позволи на задържаните да се свържат с адвокати, и като има предвид, че адвокатите на някои от обвиняемите не са знаели къде или кога ще се проведат съдебните процеси,
- Ж. като има предвид, че около 200 активисти са арестувани на 2 април, включително ръководителят на младежката организация на партия „Мусават”, Турал Абасли,
- З. като има предвид, че Азербайджанският дом на правата на човека, който е член на международната мрежа на Домовете на правата на човека, регистриран в Азербайджан през май 2007 г., беше затворен от органите вследствие на заповед на Министерството на правосъдието, издадена на 10 март; като има предвид, че Министерството обоснова затварянето, като се позова на нарушаване от страна на организацията на азербайджанския закон за неправителствените организации,
- И. като има предвид, че Европейският съд по правата на човека постанови, че Азербайджанската република трябва да освободи от затвор лишения от свобода

RC\867202BG.doc

PE465.618v01-00 }
PE465.621v01-00 }
PE465.623v01-00 }
PE465.625v01-00 }
PE465.628v01-00 } RC1

журналист Ейнула Фатулаев и да му изплати 25 000 EUR за морални щети,

- Й. като има предвид, че Азербайджан е член на Съвета на Европа и страна по Европейската конвенция за защита на правата на човека, както и по редица други международни договори в областта на правата на човека, включително Международния пакт за граждански и политически права,
1. изразява дълбокото си безпокойство по повод на увеличаващия се брой инциденти, свързани с тормоз, нападения и упражняване на насилие срещу азербайджански активисти от гражданското общество и социалната мрежа и журналисти;
 2. изразява дълбоко съжаление по повод на практиката на заплахи, задържане, съдебно преследване и осъждане на независими журналисти и политически активисти различни наказателни обвинения;
 3. изразява съжаление по повод арестуването на около 200 души преди и по време на протестите срещу правителството от 2 април 2011 г. в Баку; призовава азербайджанските органи да позволят мирните протести, както и свободата на събранията, които са централни принципи на отвореното и демократично общество; изразява съжаление по повод упражняването на физическо насилие срещу демонстрантите;
 4. призовава азербайджанските органи да освободят всички членове на опозицията, младежки активисти и блогъри, които все още са държани в предварителен арест след мирните демонстрации, проведени на 11 март и 2 и 17 април, както и да освободят г-н Савалан и г-н Хаджиев и да оттеглят обвиненията срещу тях; призовава правителството на Азербайджан да спазва международните конвенции, които е ратифицирало, като зачита свободата на словото;
 5. настоятелно призовава органите да запазят всички необходими условия, даващи възможност на медиите, включително опозиционните медии, да функционират, така че журналистите да могат да работят и отразяват свободно събитията, без върху тях да се оказва натиск, и да обърнат специално внимание на сигурността на журналистите; в тази връзка припомня обещанието, дадено от президента Илхам Алиев през 2005 г., в което той увери, че правата на всеки един журналист са опазвани и защитавани от държавата;
 6. изразява тревогата си във връзка със сведенията за заплахи в затвора срещу редактора на вестник Ейнула Фатулаев, задълбочаващото се влошаване на здравословното му състояние и отказвания му достъп до здравни грижи и призовава за незабавното му освобождаване;
 7. изразява тревогата си относно влошаването на положението с правата на човека в Азербайджанска република; призовава азербайджанските органи да опазят основните свободи, гарантирани от Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи и други международни договори, по които Азербайджанска република е страна, и да спазват ангажиментите в рамките на ОССЕ и Съвета на Европа;

8. изразява съжаление по повод на наскоро отправените писмени предупреждения за „прекръпяване на дейността”, изпратени от азербайджанското Министерство на правосъдието до Националния демократичен институт и мрежата на Домовете на правата на човека, и настоятелно призовава в тази връзка азербайджанските органи да позволят на тази мрежа да продължи дейността си в страната, без да ѝ се създават повече пречки;
9. призовава азербайджанските органи да поддържат диалог с членовете на организации на гражданското общество и да предприемат всички стъпки, за да се даде възможност на гражданите свободно да участват в мирни демократични действия и да се позволи на активистите да се организират свободно и без намеса от страна на държавата;
10. насърчава органите на Азербайджан да позволят провеждането на мирни демонстрации на подходящи места и ги призовава настоятелно да се не прибегват до заплахи срещу организаторите, като ги задържат и им предявяват наказателни и други обвинения; изразява съжаление, че някои младежки активисти са били изключени от държавния университет на Баку, тъй като не са се явили на изпити, когато са били задържани от полицията във връзка с политическите си дейности;
11. приветства наскорошното освобождаване от затвора на двамата блогъри Аднан Хаджизаде и Емин Абдулаев (Мили);
12. счита, че достъпът до информационните и комуникационните технологии, включително свободният и нецензуриран достъп до интернет, е от основно значение за развитието на демокрацията и принципите на правовата държава и е средство за насърчаване на обмена и общуването между гражданите на Азербайджан и ЕС;
13. призовава азербайджанските органи да предприемат мерки във връзка с проблемите, посочени в заключителния доклад на Службата за демократични институции и човешки права на ОССЕ относно парламентарните избори и очаква по-нататъшно сътрудничество с Венецианската комисия, за да се гарантира, че изборителното законодателство на Азербайджан изцяло съответства на международните норми и стандарти;
14. призовава Азербайджан да увеличи усилията си за цялостното прилагане на плана за действие в рамките на европейската политика за съседство през последната година на този план и призовава Комисията да продължи да подкрепя усилията на Азербайджан в тази посока;
15. приветства създаването на новите подкомисии към комисията за сътрудничество между ЕС и Азербайджан, които ще укрепят институционалната рамка за дискусии в областта на правосъдието, свободата и сигурността и относно зачитането на правата на човека и демокрацията;
16. приветства приноса на Азербайджан към Източното партньорство и участието на делегацията на Мили Меджлис (азербайджанския парламент) на учредителното заседание на Парламентарната асамблея Евронест;

17. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на върховния представител/заместник-председателят на Комисията, на Съвета, на Комисията, на президента, правителството и парламента на Азербайджан, както и на Службата за демократични институции и човешки права на ОССЕ.